

SUWADA  
OPEN  
FACTORY**11/25(金)****グランドオープンいたしました!!**

お待たせ致しました!

SUWADA OPEN FACTORY が、このほど無事にオープンできましたことをご報告致します!

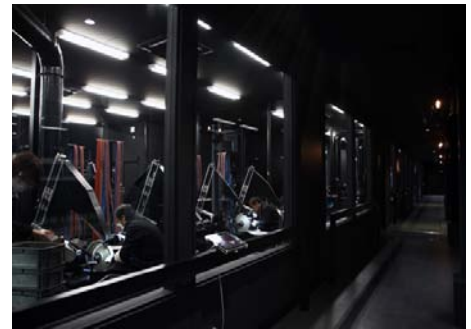
おかげ様で開店以来、連日たくさんのお客様がお見えになっています。改装前の工場をご存知のお客様には、その変貌に大きな驚きをもって、また初めてご覧いただくお客様からは、全く新しいスタイルの工場であると、皆様から賞賛のお言葉をいただいております。

工場内通路に備付けられた8台のiPadを使用し、お客様自らがカメラを操作して職人の手元をズームできる仕組みは画期的で、おそらく世界初の試み

と思われま。パリ在住のデザイナー/Sadaharu HOSHINO 氏率いる Dessigns 社にデザインいただいたオリジナルユニフォームも好評で、職人の姿が一段と格好よく見えると嬉しい評価を頂戴し、着ている私達も非常に誇らしく思っております。



ショップのアウトレット品販売やオリジナル商品も人気を集め、珍しいイタリア製の旧式マニュアルマシンで提供するエスプレッソやカプチーノもご賞味いただいております。地元の洋菓子店「クリュ」様に別注しました特製SUWADA ロゴ入のマドレーヌは、たちまち売切れるほどの人気商品となりました。SUWADA OPEN FACTORY では、スタッフ一同こころを開いて、皆様のお越しをお待ちしております!

**🎯 Design for Asia Award 2011 アジアデザイン賞でブロンズ賞!**

先般香港で開催されたビジネスオブデザインウィークにて、SUWADA キューティクルニッパー-TOKI が 2011 Design for Asia Award でブロンズ賞に選定され 12 月 1 日発表、表彰式が行なわれました。

香港デザインセンターが主催するアジアデザイン賞は、持続可能で質の高い生活に不可欠となる優れたデザインの価値について、

ビジネス界及び一般の意識を高めることを目的としています。アジアの生活様式を反映し、それに影響を与える優れたデザインによって、ビジネス的成功をおさめた世界各国の企業に対して授与される賞です。

大きな建築やプロジェクト、グラフィック等が大勢を占める中、プロダクトデザイン部門で、金賞のハーマンミラー「チェア」、銀賞のフィリップス「LED ランプ」に続く銅賞を、弊社の「キューティクルニッパー TOKI」が受賞いたしました。アジアだけでなく国際的に評価の高いデザイン賞を、世界的規模の企業と肩を並べて獲得することができ、非常に名誉な事と喜んでおります。新潟そして日本を象徴する、大空に羽ばたく美しい朱鷺のように、SUWADA はこれからも、高品質で美しい「本物」の道具を送り出して参ります。

Design for Asia Award の詳しい日本語情報→[http://www.dfaaward.com/2011/pages\\_jp/index/](http://www.dfaaward.com/2011/pages_jp/index/)

〈この件に関するお問い合わせ〉

(株) 諏訪田製作所 総務 小林 TEL: 0256-45-6111 e-mail: [suwada@suwada.co.jp](mailto:suwada@suwada.co.jp)